125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



# Руководство по эксплуатации FCX2500 80-литровый удалитель пыли и стружки





125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



## Содержание

1. Описание символов
2. Общие правила техники безопасности
3. Дополнительные правила техники безопасности для чип-экстракторов
4. Гарантия компании Power Record
5. Технические характеристики
б. Ознакомление с машиной
7. Содержание объема поставки
8. Сборка
9. Комплектация опционального 25600 картриджа тонкого фильтра для FCX2500
10. Эксплуатация
11. Техническое обслуживание
12. Удаление пыли
13. Подключение питания и принципиальная схема
14. Перечень деталей и диаграмм
Лекларация соответствия нормам ЕС

125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



### 1. Описание символов

Ниже представлены символы и их значения, которые могут использоваться в данном руководстве по эксплуатации.

Действуйте в соответствии с обозначенными предупреждениями.

#### Обязывающие символы



Перед использованием станка прочтите и полностью поймите руководство по эксплуатации.



Обозначает инструкцию, которая требует особого внимания.



Надевайте защитные очки.



Используйте средства защиты органов дыхания.



Используйте средства защиты органов слуха.



Надевайте подходящую защитную обувь.



Надевайте защитные рабочие перчатки.

#### Предупреждающие символы



Обозначает риск получения серьезных травм или повреждения станка.



Обозначает риск получения серьезных травм из-за удара электрическим током.



Риск получения травм из-за подъема тяжелых предметов.



Обозначает риск получения серьезных травм из-за вылетающих предметов.



Опасность возгорания.

125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



## 2. Общие правила техники безопасности



#### Предупреждение:

Прочтите все предупреждения, касающиеся техники безопасности, ознакомьтесь с инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, которыми укомплектован данный станок. Несоблюдение данных инструкций может привести к удару электрическим током, пожару и / или серьезной травме.

Сохраните все предупреждающие материалы и инструкции для последующего использования.

Внимание: для вашей личной безопасности, не пытайтесь включить машину до полной сборки и подключения, согласно инструкции.

Предупреждение: во время работы машины, должны соблюдаться основные правила безопасности, чтобы сократить риск возгорания, удара током и персонального вреда здоровью.

#### Безопасность на рабочем месте

#### 1. Используйте персональные средства защиты (ПСЗ).

- Работа машины может привести к выбросу мелких частиц в глаза, что приведет к повреждению глаз. При работе всегда должны использоваться защитные очки или другие защитные маски для лица. Повседневные очки имеют лишь ударопрочные линзы. Они не являются полноценной защитой и не имеют дополнительной защиты по бокам.
- Используйте средства защиты органов дыхания (респираторы и т. д.), если работа станка создает пыль. Воздействие высокого уровня пыли, при обработке лиственных, хвойных пород дерева и композитных досок, может привести к серьезным проблемам со здоровьем. Некоторые импортные породы древесины имеют очень раздражающую пыль, взывающую жжение. Использование средств защиты органов дыхания не должна рассматриваться в качестве альтернативы контроля воздуха путем очистки.
- Использование берушей или защитных наушников рекомендуется при работе станка, в частности если уровень шума превышает 85 децибел.
- При работе с режущими инструментами или лезвиями надевайте защитные перчатки. Перчатки не следует надевать при работе со станком, поскольку они могут застрять в движущихся частях.
- Рекомендуется использование нескользящей безопасной обуви.

#### 2. Одежда

- Не одевайте свободную одежду, галстуки или украшения, они могут попасть в движущиеся части станка.
- Закатывайте длинные рукава выше локтя.
- Надевайте защитную шапочку, чтобы убрать длинные волосы.

#### 3. Предупреждение по безопасности

- Найдите и прочитайте все предупреждающие ярлыки на машине.
- Важно, чтобы любые предупреждающие наклейки о безопасности и охране труда не удалялись, не стирались и не закрывались. Ярлыки на замену можно получить, обратившись в наш сервисный отдел обслуживания клиентов.

#### 4. Ознакомьтесь с устройством

• Если Вы недостаточно ознакомлены с работой данного устройства, получите консультацию у своего руководителя, инструктора или другого квалифицированного лица, либо обратитесь к

125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



производителю для получения информации о курсах обучения. Не используйте машину до надлежащей подготовки.

#### 5. Соблюдайте осторожность при перемещении или установке машины

- Некоторые станки могут быть очень тяжелыми. Убедитесь, что пол, на котором будет установлена машина, способен выдержать вес машины.
- Станок и его компоненты могут быть тяжелыми. Всегда используйте безопасный подъемник и обращайтесь за помощью, поднимая тяжелые компоненты. В некоторых случаях может быть необходимо использование механических подъемников для установки машины в зоне работы.
- Некоторые машины имеют опционные наборы колес, позволяющие им при необходимости, быть более маневренными. Следует позаботиться об их установке, в соответствии с инструкциями.
- Из-за особенностей конструкции некоторых станков, центр тяжести будет высоким, что делает их неустойчивыми при перемещении. Перемещать машины следует с особой осторожностью.
- Если необходима перевозка станка, то требуется принять все меры предосторожности, касающиеся монтажа и обслуживания. Кроме того, убедитесь, что все оборудование или ручной инструмент, находятся в подходящем для перевозки состоянии.

#### 6. Станок должен находиться в ровном и стабилизированном положении

- При использовании подножки или приставки, убедитесь, что они надежно закреплены к машине фиксаторами из предложенного комплекта.
- Если станок подходит для использования на подставке, убедитесь, что подставка надежна и способна выдержать вес устройства. Машина должна быть надежно закреплена на поверхности соответствующим креплением.
- Где возможно, основание станков должно быть прикреплено к полу соответствующими структуре пола креплениями.
- Поверхность пола должна быть крепкой и ровной. Все ножки станка должны контактировать с поверхностью пола. Если они не соприкасаются с полом, переместите машину в более подходящее положение или используйте компенсирующие прокладки между ножками и поверхностью пола, для обеспечения устойчивости машины.

#### 7. Снимите регулировочные и гаечные ключи

• Убедитесь, что все регулировочные и гаечные ключи сняты перед включением машины. Существует риск получения серьезных травм или повреждения станка от посторонних объектов.

#### 8. Перед включением устройства

- Освободите рабочую поверхность станка от посторонних объектов (инструментов, запчастей и пр.)
- Убедитесь, что нет посторонних предметов между заготовкой и рабочей поверхностью.
- Убедитесь, что заготовка не прижата и не касается пилы, или режущей поверхности.
- Проверьте все струбцины, рабочие устройства и ограничители, чтобы убедиться, что они безопасны и не смогут сдвинуться во время работы машины.
- Спланируйте путь, которым вы будете удерживать и подавать заготовки для всех операций обработки.

#### 9. Во время работ на станке

• Перед началом работы, запустите машину и проследите за ее работой. Если станок производит незнакомый шум или чрезмерно вибрирует, выключите его немедленно, отключите от источника питания. Не запускайте его в работу до нахождения и исправления проблемы.

#### 10. Следите за чистотой на рабочем месте

• Рабочие зазоры можно рассматривать как расстояния между машиной и ограждением, обеспечивающим безопасную работу каждой машины без ограничителя. Необходимо учитывать существующие и ожидаемые предписания станка, такие как размер обрабатываемого материала, и

125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



пространства для вспомогательных стоек и / или рабочих столов. Также обращайте внимание на положение станков относительно друг друга, для организации эффективных погрузочно-разгрузочных работ. Убедитесь, что в помещении достаточно места, для безопасного использования станка, в случае возникновения непредвиденных ситуаций.

- Загроможденные рабочие зоны и скамейки создают риск несчастных случаев. Содержите рабочие поверхности чистыми, без лишних инструментов, которые не используете.
- Убедитесь, что пол сдержится в чистоте, без пыли и твердых частиц, т.к. это может привести к отключению оборудования или проскальзыванию.

#### 11. Рассмотрим рабочее место

- Не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.
- Обеспечьте рабочую зону хорошим освещением. Освещение должно быть достаточно ярким, чтобы устранить тени и предотвратить усталость глаз.
- Не используйте станок во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся горючих жидкостей, газов или пыли.
- Наличие высокого уровня пыли, образующейся при обработке древесины, провоцирует опасность возгорания или взрыва. Всегда используйте пылеулавливающее оборудование, чтобы свести риски к минимуму.

#### 12. Не допускайте посторонних лиц (и домашних животных)

- Машина предназначена для использования только одним человеком.
- Не позволяйте людям, особенно детям, касаться станка или кабеля-удлинителя (в работающем состоянии) и держите посетителей подальше от рабочей зоны.
- Никогда не оставляйте устройство без присмотра. Выключите питание и не оставляйте станок без присмотра до полной остановки.
- Если рабочая зона осталась без присмотра, то все машинное оборудование должно быть отключено и изолировано от электросети.

#### 13. Храните станки в безопасных условиях, когда они не используются

• Отключенный станок следует хранить в сухом, недоступном для детей месте. Не допускайте лиц, не ознакомленных с инструкцией, или со станком, до работы на ней.

#### 14. Не перенапрягайтесь

- Выберите рабочую позицию, которая позволит вашему телу сохранять баланс, и подавайте заготовки в машину без перенапряжения мышц.
- Сохраняйте правильное положение тела и баланс все время работы.

#### 15. Электроснабжение

- Сеть электроснабжения должна быть подготовлена под каждый станок, либо достаточно отрегулировать нагрузки электромотора. Розетки должны быть расположены около каждой машины так, чтобы силовые или удлинительные кабели не мешали в зонах с высокой проходимостью. Проверьте локальные линии электросети для правильной установки освещения, розеток и электропроводки.
- Устройство должно быть подключено к заземленному источнику питания.
- Электропитание необходимо оборудовать автоматом защиты, который предохранит от короткого замыкания, перегрузки и утечки на землю.
- Напряжение аппарата должно соответствовать напряжению сети.
- Сетевая вилка машины должна соответствовать мощности выходного отверстия. Не вносите никаких изменений в штекер. Если необходима замена штепсельной вилки, замена должна быть проведена квалифицированным электриком, с правильной подборкой типа и мощности для станка.
- Если Вы не уверены в электрических соединениях, всегда обращайтесь к квалифицированным специалистам.

125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



#### 16. Во избежание случайного запуска машины

• Большинство машин оснащены выключателем нулевого напряжения, для предотвращения непреднамеренного запуска. Если сомневаетесь, всегда устанавливайте переключатель машины в положении "off " перед подключением его к источнику питания. Это оградит машину от автоматического запуска, после перебоев в подаче энергии или подключения к источнику питания.

#### 17. Использование вне помещения

• Машину нельзя использовать вне предназначенного помещения.

#### 18. Удлинительный кабель

- По возможности не рекомендуется использовать удлинительные кабели. Если использование удлинительного кабеля неизбежно, то он должен иметь минимальное поперечное сечение сердечника 2,5 мм2 и длину не более 3 метров.
- Удлинительные кабели следует прокладывать вдали от рабочей зоны, во избежание опасности наступить на него.

#### 19. Защита от поражения электрическим током

• Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы и радиаторы. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.

#### 20. Всегда работайте в пределах предполагаемых мощностей станка

• Безопасность оператора и производительность станка подвергаются неблагоприятным факторам при попытке заставить машину работать за пределами своих возможностей.

#### 21. Не нарушайте режим эксплуатации кабеля

- Никогда не тяните за кабель питания, чтобы отсоединить его от розетки. Всегда пользуйтесь штепсельной вилкой.
- Держите кабель питания вдали от источников тепла, масла и острых кромок.
- Не используйте шнур питания для переноски или перемещения машины.

#### 22. Закрепление заготовки

- Перед началом работы, убедитесь, что заготовка надежно фиксируется.
- При работе в пределах 300 мм от обрабатываемой области, всегда используйте толкатель для подачи заготовки под лезвие или режущий инструмент. Толкатель должен иметь длину не менее 400 мм. Если толкатель поврежден, незамедлительно замените его на новый.
- Для крупногабаритных заготовок используйте дополнительные держатели (роликовые опоры и др.), которые легко отрегулировать, если вдруг заготовка не удержится на столешнице.
- Не используйте людей в качестве замены дополнительного столика или дополнительной поддержки заготовки (если заготовка длиннее и шире основания), не просите другое лицо помочь подать, поддержать, или выгрузить заготовку. Это опасно.
- Не пытайтесь обрабатывать более одной детали одновременно.
- Подавая заготовку к лезвию или режущему инструменту, никогда не ставьте руки по прямой траектории к режущим лезвиям. Избегайте неудобного положения тела и рук, при которых неожиданное выскальзывание, могло бы переместить руку или пальцы в зону обработки.

#### 23. Будьте бдительны

- Безопасность зависит от здравого смысла и бдительности оператора в течение всего времени работы станка.
- Работайте со всеми станками с особой осторожностью и не запускайте машину, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.
- 24. Используйте правильный инструмент для работы
- Не используйте станок для иных целей, за исключением тех, на которые он рассчитан.

125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



• При выборе сменных режущих инструментов и лезвий убедитесь, что они предназначены для резки материала, который вы собираетесь обрабатывать. Если возникают сомнения, запросите более детальную информацию у производителя.

#### 25. Подключение оборудования извлечения пыли

- Всегда используйте пылеулавливающее оборудование. Экстрактор пыли должен быть соответствующего размера и мощности, подходящего для машины, к которой он подключен и иметь уровень фильтрации, соответствующий типу собираемых отходов. Обратитесь к соответствующему разделу инструкции, для получения подробной информации о конкретных требованиях к извлечению пыли для данного станка.
- Экстрактор пыли должен быть включен перед запуском станка, к которому он подключен. Экстрактор пыли должен быть запущен в течение 30 секунд по окончании последней операции, для очистки остаточных отходов.

#### 26. Убедитесь в правильном ограждении станка

- Запрещено использовать машину, если с него сняты или удалены стандартные предохранители безопасности.
- Некоторые машины включают блокировку безопасности, чтобы защитить станок от использования без предохранителей. Никогда не пытайтесь обойти или модифицировать блокировки, для работы без предохранителей.

#### 27. Обслуживайте станок с осторожностью

- Данное руководство содержит четкие инструкции по установке, настройке и работе станка, а также детализирует стандартные и профилактические режимы обслуживания, которые должны периодически проводиться потребителем.
- Всегда выключайте и отключайте устройство от сети питания перед выполнением любой настройки или обслуживанием.
- Следуйте инструкциям по обслуживанию вспомогательного оборудования и расходных материалов.
- Не используйте сжатый воздух для очистки станка. Используйте щетку для пыли в труднодоступных местах, и экстрактор пыли, чтобы собрать отходы.
- Периодически осматривайте электрические кабели и, если они повреждены, заменяйте их.

#### 28. Держите режущие инструменты заточенными и чистыми

- Правильно обслуживайте режущие инструменты, это позволит лучше управлять ими и сократить риск их увязания.
- Режущие инструменты и лезвия могут нагреваться во время использования. Будьте предельно осторожны при их перемещении, всегда давайте им остыть перед заменой, регулировкой или чисткой.

#### 29. Отключение устройства от источника питания

• Когда станок не используется, перед обслуживанием, замена лезвий и т.д., всегда отключайте устройство от источника питания.

#### 30. Проверка поврежденных деталей

- Перед каждым использованием машины, следует тщательно проверить оборудование, чтобы убедиться, что машина будет работать правильно, согласно назначению.
- Проверьте выровненность движущихся частей, крепления движущихся частей, исправность деталей и другие условия, которые могут повлиять на работу машины.
- Ограничитель или другие детали должны быть надлежащим образом отремонтированы или заменены квалифицированным специалистом, если в инструкции не указано иное.
- Не используйте станок, если переключатель не работает.
- Замена испорченных выключателей должна производиться квалифицированным специалистом.

125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



#### 31. Внимание!

• Использование любых дополнительных аксессуаров или устройств, отличных от рекомендованных в данной инструкции или нашей Компанией, может привести к риску получения физических травм или повреждению станка, а также прекращению действия гарантии.

#### 32. Ремонт станка должен проводить квалифицированный специалист

• Данный станок соответствует правилам и стандартам безопасности, применимым к подобному типу станков, если он используется согласно инструкции и со всеми установленными на своих местах защитными ограждениями и защитным оборудованием. Ремонтные работы должны проводиться только квалифицированным специалистом, с использованием оригинальных запчастей. Несоблюдение данного правила может привести к возникновению серьезной опасности для пользователя и прекращению действия гарантии.

#### 33. Осторожно! Мотор может нагреваться во время работы

• Для моторов некоторых станков является нормой сильный нагрев во время работы. Не прикасайтесь к двигателю непосредственно во время использования, во избежание ожога.

## 3. Дополнительные правила техники безопасности для работы с экстрактором стружки.

#### 1. Безопасная эксплуатация

- Во время работы экстрактор должен быть устойчив и стабилизирован.
- Никогда не используйте машину, если она не прикреплена к напольной подставке.
- Убедитесь, что между основанием экстрактора и полом нет никаких частиц мусора.
- Никогда не устанавливайте экстрактор на возвышение или рабочую поверхность.
- Всегда устанавливайте экстрактор как можно ближе к месту применения.
- Не перетягивайте шланг, чтобы дотянуться до него.

#### 2. Ознакомьтесь с устройством

• Если Вы недостаточно знакомы с экстракторами стружки, будьте бдительны в виду возможных рисков, связанных с особенностями работы этих машин. Машина имеет движущиеся части, которые могут нанести серьезную травму. Всегда строго следуйте инструкциям по безопасности, детально описанным в руководстве при использовании, очистке или обслуживании аппарата.

#### 3. Перед включением устройства:

- Убедитесь, что переключатель находится в положении "ОFF" перед включением или отключением питания.
- Убедитесь, что вытяжной шланг надежно закреплен к выходному отверстию экстрактора.
- Всегда проверяйте, чтобы фильтровальный мешок (или дополнительный фильтрующий картридж) и сумка для сбора отходов были без повреждений, правильно установлены и устойчивы. Незамедлительно меняйте поврежденные мешки или фильтры. Всегда обеспечивайте герметичные уплотнители между фильтром и корпусом машины.

#### 4. При использовании экстрактора стружки:

- Не покрывайте целиком конец вытяжного шланга, т.к. машина не будет функционировать правильно.
- Не уменьшите диаметр вытяжного шланга, т.к. это повлияет на производительность машины.
- Не пытайтесь извлечь фильтр или мешок для сбора мусора во время работы машины.

125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



- Не пытайтесь использовать экстрактор без шланга, плотно подогнанного к выходному отверстию станка.
- Данная установка предназначена только для сухого использования и не может использоваться и храниться на открытом воздухе или во влажных условиях.
- Все экстракторы Fabtec сконструированы исключительно для работы с древесной пылью и стружкой. Не используйте устройство для удаления паров, угарных газов и других материалов таких, как пыль гипсолита, поскольку существует риск возгорания. Подобное использование приведет к недействительности гарантии, и может привести к повреждениям оборудования или нанести серьезный вред здоровью оператора.
- Не используйте машину для сбора опасных отходов.
- Не собирайте экстрактором жидкости и металлические предметы (такие как гвозди и металлическая стружка), а также горючие вещества.
- Если шланг засорится, незамедлительно выключите машину, поставив выключатель в режим "ОГ", во избежание повреждения машины и отключите от источника питания перед очисткой. Обратите внимание, что вентилятор будет продолжать вращение некоторое время после отключения.
- Никогда не пытайтесь залезать руками внутрь шланга или очистить экстрактор от стружки, пока он работает.
- Убедитесь, что машина используется в хорошо проветриваемом помещении.

## 4. Гарантия от Fabtec.

#### 1. Гарантия

- 1.1 Компания Fabtec гарантирует, что в течение 1 года от даты покупки, все оригинальные компоненты (см. п. с 1.2.1 по 1.2.9) сохранятся без дефектов, за исключением случаев неправильного использования.
- 1.2 В течение этого периода компания Fabtec, ее авторизованные дистрибьюторы или авторизованные дилеры могут бесплатно отремонтировать или заменить любые неисправные детали в соответствии с пунктами 1.1 выше, при условии, что:
- 1.2.1 вы следуете процедуре рассмотрения претензий, описанной в пункте 2 ниже;
- 1.2.2 после получения уведомления о претензии, компании Fabtec, ее Авторизованному дистрибьютору или Авторизованному дилеру предоставляется разумная возможность осмотреть продукт;
- 1.2.3 неисправность не вызвана промышленным использованием, случайным повреждением, естественным износом, намеренным повреждением, небрежностью, неправильным подключением к электросети, несоответствующими условиями работы, несоблюдением инструкций, неправильным использованием, модификациями или ремонтом изделия без нашего согласия;
- 1.2.4 продукт использовался только в помещении;
- 1.2.5 неисправность не относится к расходным материалам, таким как лопасти, подшипники, приводные ремни или другие быстроизнашивающиеся детали, которые могут естественным образом износиться, в зависимости от использования (для получения полной информации свяжитесь с компанией Fabtec или уполномоченным дистрибьютором);
- 1.2.6 продукт не использовался вами или предыдущим владельцем в целях аренды;
- 1.2.7 продукт был приобретен вами, поскольку гарантия не может быть передана другому лицу при частной продаже.

#### 2. Процедура претензии

2.1 в первую очередь обратитесь к Авторизованному дилеру, который предоставил Вам продукт. По нашему опыту, многие претензии к оборудованию, которые позиционируются как проблема с неисправными деталями, фактически разрешаются правильной установкой или регулировкой

125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



машин. Хороший авторизованный дилер может решить большинство из этих вопросов, что гораздо быстрее, чем работа по гарантийному случаю.

- 2.2 о любом повреждении изделия, которое может повлечь за собой гарантийный случай, следует сообщить уполномоченному дилеру, у которого оно было приобретено, не позднее 48 часов с момента получения.
- 2.3 если Уполномоченный дилер, поставивший Вам продукт, не в состоянии удовлетворить ваш запрос, то претензия, соответствующая этой гарантией, должна быть направлена непосредственно в компанию Fabtec или ее авторизованному дистрибьютору (для получения подробной информации об Авторизованных Дистрибьюторах в вашей стране см. руководстве по продукту или сайте). Сама претензия должна быть представлена в письме с указанием даты и места покупки, а также с кратким изложением проблемы, которая привела к претензии. Затем это письмо должно быть отправлено с подтверждением даты покупки (предпочтительно квитанцией) в компанию Fabtec или ее авторизованному дистрибьютору. Если Вы укажете номер телефона или адрес электронной почты, это ускорит рассмотрение вашей претензии.
- 2.4 обращаем Ваше внимание на то, что претензия должна быть подана в компанию Fabtec или ее Авторизованному дистрибьютору не позднее последнего дня действия гарантии. Просроченные претензии рассматриваться не будут.

#### 3. Ограничение ответственности

- 3.1 Мы поставляем продукты только для бытового и частного использования. Вы соглашаетесь не использовать продукт для любых коммерческих, деловых или перепродажных целей, и мы не несем никакой ответственности перед вами за любую потерю прибыли, потерю бизнеса или потерю бизнес-возможностей.
- 3.2 Настоящая гарантия не предоставляет никаких прав, кроме тех, которые изложены выше, и не распространяется на претензии в отношении косвенных убытков или ущерба. Гарантия предлагается в качестве дополнительной льготы и не влияет на ваши законные права как потребителя.

## 5. Технические характеристики

Напряжение тока: 230 V

Частота: 50 Ги

Входной сигнал мотора P1: 0.55 kW Мощность двигателя P2: 0,375 кВт

Скорость мотора: 2800 грт Ток полной нагрузки: 2.39 А Воздушный поток: 850 m3 / hour

Емкость: 80 литров Диаметр мешка: 275 мм

Вес: 18 кг

Уровень звукового давления: нулевая нагрузка 80.2 dB(A) Уровень звукового давления: нулевая нагрузка 94.9 dB (A)

## 6. Знакомство с устройством

125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru







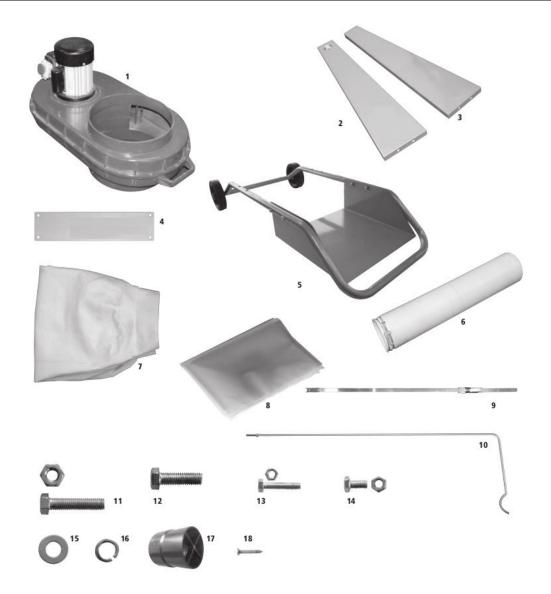
1 Включатель
2 Мотор
3 Фильтр-пакет
4 Мешок для сбора опилок
5 Шланг
6 Дополнительный фильтр

## 7. Содержание поставки

125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru





$N_{\underline{0}}$	Описание	Количество	№	Описание	Количество
1	Корпус двигателя	1	10	Кронштейн для фильтр-пакета	1
2	Левая боковая панель	1	11	Болт М8х35мм и гайка М8	4
3	Правая боковая панель	1	12	Болт М8х25мм	4
4	Панель с перекрестным	1	13	Болт М6х30мм и гайка М6	4
	креплением				
5	Колесная база в сборе	1	14	Болт М6х12мм и гайка	4
6	Вытяжной шланг диаметром	1	15	Шайба	8
	100мм с зажимом				
7	Фильтр-пакет	1	16	Пружинная шайба	8
8	Мешок для сбора опилок	1	17	Адаптер безопасности	1
9	Ограждающая планка	2	18	Саморез	3

125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



## 8.Сборка

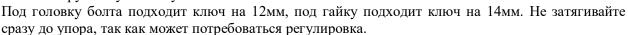
8.1

Инструменты, необходимые для сборки (не входят в комплект):

Гаечный ключ 10 мм Гаечный ключ 12 мм Гаечный ключ 14 мм

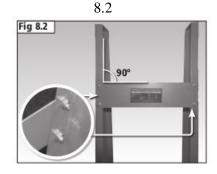
Крестовая отвертка

Прикрепите боковые панели к колесной базе, как показано на рис. 8.1, используя 4 набора болтов М8х35мм, гаек М8, шайбы и пружинную шайбу.



Прикрепите панель с перекрестным креплением к боковым панелям с помощью болтов M6x12мм и гайки M6, как показано на рис.8.2. Убедитесь, что панель закреплена четко под углом 90°.

Затяните гайки и болты для того чтобы закрепить боковые панели на колесной базе.

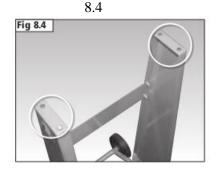


8.3



В нижней части корпуса двигателя есть 4 резьбовых отверстия, как показано на рис. 8.3, и 4 отверстия в боковых панелях, как показано на рис. 8.4

Fig 8.1



8.5



При помощи этих отверстий и гаечного ключа 12 мм закрепите корпус двигателя к боковым панелям болтами M8 х 25 мм, гайками М8, шайбами и пружинными шайбами, как показано на рис. 8.5.

125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



Прикрутите фильтр-пакет к кронштейну в резьбовое отверстие на верхней части корпуса двигателя, как показано на рис. 8.6.

Кронштейн

Стопорная гайка

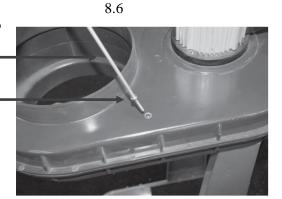


Fig 8.7

8.7

Опорный кронштейн должен располагаться крюком к центру машины, как показано на рис. 8.7.

Закрепите кронштейн в нужном положении, затянув фиксирующую гайку гаечным ключом на 10мм.

8.8



Проденьте одну из фиксирующих лямок через основание фильтр-мешка, как показано на рис.8.8, затем

прикрепите фильтр-пакет к верхней втулке машины, как показано на рис. 8.9 и затяните фиксирующую ленту.

8.9



8.10



Проденьте кронштейн через петлю мешка для сбора опилок, как показано на рис. 8.10.

125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

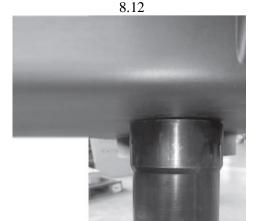
+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



Прикрепите мешок для сбора отходов с помощью крепежной планки, как показано на рис. 8.11.

8.11

Прикрепите адаптер безопасности к манжете 100мм на нижней части корпуса двигателя, как показано на рис. 8.12, с помощью 3 саморезов.





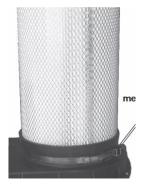
Присоедините шланг к нижней части машины, как показано на рис. 8.13 и закрепите его, затянув хомут крестообразной отверткой или гаечным ключом на 10мм.

Сборка дополнительного фильтрующего картриджа Прикрепите ручку к верхней части фильтра с помощью гайки, как показано на рис.8.13 или гаечным ключом на 17мм.

Поместите фильтрующий картридж поверх хомута корпуса двигателя, как показано на рис. 8.14, и закрепите его фиксирующим ремнем.







125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



## 9. Сборка дополнительного 25600 тонкого фильтр для FCX2500

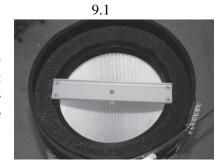
Картридж для FCX2500

No	Описание	Количество
1	Лопасть в сборе	1
2	Ручка чистящего механизма	1
3	Шайба M10	2
4	Шайба М8	2
5	Пружинная шайба М10	1
6	Колпачковая гайка М10	1
7	Контргайка М10	1
8	Самоблокирующаяся гайка М8	1



Снимите 4 самоблокирующихся гайки и стопорные пластины, как на рис. 9.1.

Ознакомьтесь с механизмом очистки лопастной сборки. Заметьте, что резьбовые части на каждом конце агрегата имеют различные диаметры и длины резьбы. Более длинная резьбовая секция (М10 х 45mm) как показано на рис.9.2, должна быть ориентирована так, чтобы она выступала через верхнюю часть патрона фильтра.



9.2



Поместите одну из плоских шайб М10 поверх резьбы, как показано на рис. 9.3, и осторожно протяните этот конец лопасти вверх через патрон фильтра и через отверстие в верхней пластине картриджа, Рис. 9.4.



ПРОДАЖА И СЕРВИС СТАНКОВ

125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

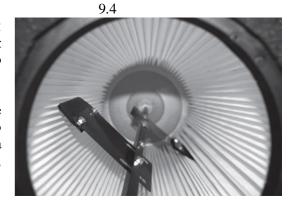
+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



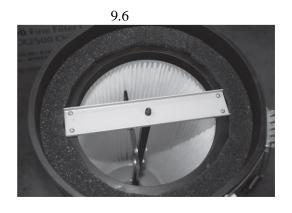
Поместите плоскую шайбу М8 поверх более короткой резьбы (М8х16мм) на другом конце узла лопастей, как показано на рис.9.5, и снова установите фиксирующую пластину с помощью четырех саморезов, Рис. 9.6.

Поместите другую плоскую шайбу М8 над резьбой вместе с гайкой М8 и затяните гайку. Обратите внимание, что стопорная гайка не должна быть сильно затянута и должна позволить веслу в сборе свободно вращаться при работе, Рис. 9.7.

Поместите контргайку М10 на гайку М10х45мм резьбовой части весла в сборе и закрутите вдоль резьбы, пока она не упрется верхней части корпуса фильтра, как показано на рис. 9.8. (не перетягивайте на этом этапе, так как в последующем потребуется регулировка гайки).



9.5







125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



Добавьте шайбу М10, Рис. 9.9, и рукоятку управления механизма очистки, Рис. 9.10. Обратите внимание, что плоская часть отверстия ручки управления должна быть расположена так, чтобы она скользила над соответствующим плоским сечением резьбы. Ручка должна быть расположена, как показано на рис. 9.11.

Добавьте пружинную шайбу М10 и колпачковую гайку М10, как показано на рис. 9.12.

Затяните гайку, чтобы закрепить ручку. На данном этапе колпачковую гайку можно поставить в правильное положение так, чтобы рабочая ручка не столкнется с верхней частью патрона фильтра. Убедитесь, что гайки и колпачковая гайки полностью затянуты, Рис. 9.13.

Теперь патрон фильтра можно встроить в FCX2500, закрепив ремешком.

9.9



9.10



9.11



9.12



9.13



125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



10.1

## 10. Функционирование

Переключатель FCX2500 расположен на боковой стороне двигателя, как показано на рис. 10.1.

Чтобы включить экстрактор стружки, нажмите красный переключатель аварийной остановки вверх и откройте желтую крышку переключателя. Нажмите на зеленую кнопку с надписью 'I', Puc. 10.2.

Чтобы остановить машину, нажмите красную кнопку с маркировкой " О ", Рис. 10.2.

Также можно нажать красную кнопку аварийной остановки. Всегда проверяйте, чтобы шланг был безопасно соединен с пылеулавливающей машиной.

После выключения пылеулавливающей машины оставьте экстрактор включенным до тех пор, пока не будут собраны все отходы.

#### Перезапуск в случае засора

Если произошел засор шланга установки, незамедлительно выключите ее с помощью кнопки стоп (Красная кнопка "о") и подождите до полной остановки машины прежде, чем продолжить какие-либо действия.

102



Отсоедините устройство от источника питания и удалите засор из шланга. Для перезагрузки устройства нажмите зеленую кнопку с надписью " I " на переключателе.

#### При сбое питания

Машина оснащена переключателем нулевого напряжения (ПНН) для защиты оператора от автоматического пуска машины при перезапуске после сбоя питания.

В случае сбоя питания сначала найдите и устраните источник сбоя. Если причины в схеме питания помещения (первопричиной может быть перегрузка и т. д.), они должны быть исследованы квалифицированным электриком, до повторного подключения оборудования к сети.

Как только источник питания восстановлен, машина может быть запущена путем нажатия зеленой кнопки с маркировкой " I " на переключателе.

#### Использование дополнительного картриджа фильтра

Для более тонкой фильтрации пыли патрон фильтра устанавливают на место фильтр-пакета. Для установки картриджа снимите фильтровальный мешок и поместите картридж поверх верхнего хомута корпуса двигателя.

## 11. Техобслуживание

#### Мешок для сбора отходов

Мешок для сбора мусора необходимо опорожнять, когда уровень отходов достигает не меньше 100мм (4") от манжеты. При повреждении или разрыве сумки, ее необходимо заменить.

#### Фильтр-пакет

Рекомендуется периодически вытряхивать фильтр-пакет. Выбивать вручную достаточно для извлечения свободных частиц и содержать машину в рабочем состоянии. Всегда делайте это на открытом воздухе и одевайте респиратор. Если фильтр-пакет порвется, его необходимо заменить.

#### Картридж фильтра

125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



Особенность картриджа в наружной ручке, которая поворачивается, чтобы стряхивать с него пыль. Регулярно очищайте картридж с помощью ручки, и пыль будет падать в мешок для сбора мусора.

## 12. Пылеудаление

#### Важность удаления пыли

Перед запуском машины убедитесь, что установлено надлежащее оборудование извлечения пыли. Извлечение пыли крайне важно не только для здоровья и безопасности, но и для правильной эксплуатации машины.

Опилки могут стать причиной неправильной работы машины, и даже вывести ее из строя. Производительность будет оптимальной при своевременной очистки машины от отходов.

Если необходимо обработать большое количество МД $\Phi$  или токсичных древесных досок, рекомендуем обеспечить хорошую систему вентиляции на рабочем месте, а также обязательно использовать маску или респиратор.

#### Экстракторы компании Fabtec

Компания Fabtec предлагает линейку высококачественных экстракторов пыли, мы предлагаем и барабанные, и мешочные экстракторы, которые отфильтровывают частицы 0.5 микрон, обеспечивая защиту от вредной мелкодисперсионной пыли. Все экстракторы Fabtec имеют патрубки и шланги 100мм.

#### FDX1000 Экстрактор пыли высокой фильтрации

Барабанный экстрактор, вместительность 45 литров, одиночный мотор 1 кВт, подходящего для прерывистого использования, т.е. должен отключаться на 20 минут каждый час. Фильтрация 0.5 микрон

#### FRSDE/2A Экстрактор пыли высокой фильтрации

с автоматическим переключением

Барабанного типа, вместительность 50 литров, одиночный мотор 1 кВт, автоматическое переключение позволяет машине включаться и выключаться, когда оборудование и электроинструмент эксплуатируется. Подходит для прерывистого использования, т.е. должен отключаться на 20 минут каждый час. Максимальная пропускная способность до 1.1 кВт. Фильтрация 0.5 микрон

#### FDX4000 Экстрактор пыли высокой фильтрации

Барабанный экстрактор, вместительность 80 литров, двухмоторный 1 кВт, подходит для интенсивного использования, т.е. если один мотор отключен на 20 минут, то можно использовать второй, что позволяет непрерывное использование. Либо оба мотора можно использовать одновременно, добиваясь максимального всасывания, но в этом режиме экстрактор необходимо отключать на 20 минут каждый час. Фильтрация 0.5 микрон

#### FDX5000 Экстрактор пыли высокой фильтрации

Пылеуловитель мешочного типа, вместительность 200 литров, двухмоторный 1 кВт, подходит для интенсивного использования, т.е. если один мотор отключен на 20 минут, то можно использовать второй, что позволяет непрерывное использование. Либо оба мотора можно использовать одновременно, добиваясь максимального всасывания, но в этом режиме экстрактор необходимо отключать на 20 минут каждый час. Фильтрация 0.5 микрон

#### FCX 2000 компактный экстрактор пыли

125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



Экстрактор средней мощности, индукционный мотор 0.56 кВт. Отличается плавным управлением, подходит для непрерывного использования. Система турбин очень тихо извлекает пыль и стружку.

#### **FCX2500** экстрактор стружки

Экстрактор большой вместительности, с индукционным мотором 0.55 кВт. Отличается плавным управлением, подходит для непрерывного использования. Система турбин очень тихо извлекает пыль и стружку. Подходит для фильтрации стружки или мелкой пыли, при использовании дополнительного фильтра.

#### **FCX3000** экстрактор пыли

Экстрактор стружки с более вместительной емкостью, с более мощным индукционным мотором 0.75 кВт и усиленной конструкцией. Отличается плавным управлением, подходит для непрерывного использования. Система турбин очень тихо извлекает пыль и стружку. Подходит для фильтрации стружки или мелкой пыли, при использовании дополнительного фильтра.

#### Воздухоочистители

Также очень рекомендовано использовать в рабочем помещении воздухоочиститель для извлечения тончайших частиц пыли, которые нельзя извлечь с помощью экстрактора. Fabtec предлагает линейку воздухоочистителей, подходящих для всех домашних мастерских. Пожалуйста, обратитесь в выбранный магазин или посетите сайт.

	FDX1000	FRSDE1	FRSDE2	FRSDE/2A	FDX4000	FDX5000	FCX2000	FCX2500	FCX3000
Ленточный станок	1	✓	✓	✓	1	1			
Циркулярный станок Шлифовальный станок Периодическое	Рекомен- довано	Рекомен- довано	Рекомен- довано	Рекомен- довано	Рекомен- довано	Рекомен- довано			
использование Ленточный станок Циркулярный станок Шлифовальный станок Длительное использование					Рекомен- довано	Рекомен- довано			
Калибровочный станок Фрезерный станок Универсальные Периодическое	Рекомен- довано	У Рекомен- довано			Может использо- ваться	Рекомен- довано	Рекомен- довано	Рекомен- довано	<b>У</b> Рекомен- довано
использование Калибровочный станок Фрезерный станок Универсальные Длительное использование					Может использо- ваться	<b>У</b> Рекомен- довано		Рекомен- довано	Рекомен- довано
Система пылеудаления Периодическое использование					Может использо-	Рекомен- довано			

125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



Ваться

#### 13. Подключение и монтажная схема

Станки произведенные для использования в Великобритании, оборудованы 3-х штепсельной вилкой, соответствующей BS1363, оснащены предохранителем, соответствующим BS1362 и подходящим номинальной мощности машины.

Станки, произведенные для использования в других странах внутри Европейского Союза, оборудованы 2-х штепсельной вилкой Schuko, соответствующей СЕЕ 7/7.

Станки, произведенные для использования в Австралии и Новой Зеландии, оборудованы 3-х штепсельной вилкой, соответствующей AS/NZS 3112.

Во всех случаях, когда по какой-либо причине необходимо заменить оригинальный штекер или разъем, провода внутри сетевого кабеля питания имеют следующую цветовую маркировку:

230 В (Однофазный)

 Коричневый:
 Live (L)

 Синий:
 Neutral (N)

 Зеленый и желтый:
 Earth (E)

Коричневый провод всегда должен быть подключен к клемме, отмеченной буквой "L" или красным цветом.

Синий провод всегда должен быть подключен к клемме, отмеченной буквой "N" или окрашенной в черный цвет.

Провод, окрашенный в зеленый и желтый цвета, всегда должен быть подключен к клемме с маркировкой "Е" или символом земли:

или окраше желтый.

или окрашенный в зеленый / зеленый и желтый.

Важно, чтобы станок был эффективно заземлен. Некоторые машины будут четко обозначены логотипом с двойной изоляцией:



В этом случае не будет провода заземления, внугри контура.

В случае наличия штепсельной вилки BS1363 для использования в Великобритании, всегда проверяйте, чтобы

она оснащена предохранителем, в соответствии BS1362, подходящим номинальноой мощности машины. При замене оригинального предохранителя всегда устанавливайте предохранитель аналогичного номинала. Никогда не устанавливайте предохранитель более высокого номинала, чем оригинал. Никогда не модифицируйте предохранитель или держатель предохранителя для использования предохранителей другого типа или размера.

Если настоящая номинальность машины превышает 13A на 230V, или если машина сконструирована для использования на 400V, потребуется 3-х фазный разъем, соответствующий BS4343 (CEE17 / IEC60309).

В станки 230V будет встроен синий 3-х контактный разъем. Проводка для этого типа разъема будет такой же, как показано выше.

400V, 3-х фазные станки будут оборудованы красным 4-х или 5-ти контактным конектором. Проводка для этого типа разъема, показана ниже:

400V (3 фазы)

Коричневый: Live (L1) Черный: Live (L2) Серый: Live (L3) Синий: Neutral (N) Зеленый и желтый: Earth (E)

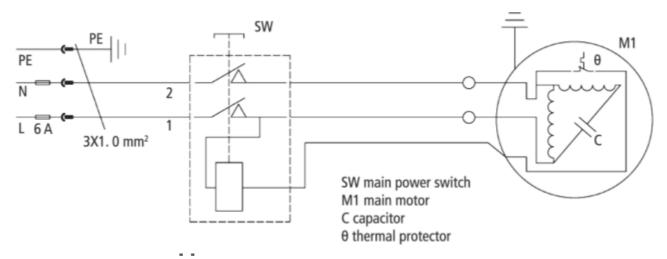
Коричневый провод всегда должен быть подключен к клемме, обозначенной 'Л1'.

Провод, окрашенный в черный цвет, всегда должен быть установлен на клемму с маркировкой ' L2'.

Провод, окрашенный в серый цвет, всегда должен быть подключен к клемме с маркировкой ' L3'.

Синий провод всегда должен быть подключен к клемме, отмеченной буквой "N" или окрашенной в черный цвет.

Провода окрашенные в зеленый и желтый цвет всегда должны быть подключены к клемме, отмеченной буквой "Е" или символом заземления, если сомневаетесь в подключении, всегда консультируйтесь с квалифицированным электриком.

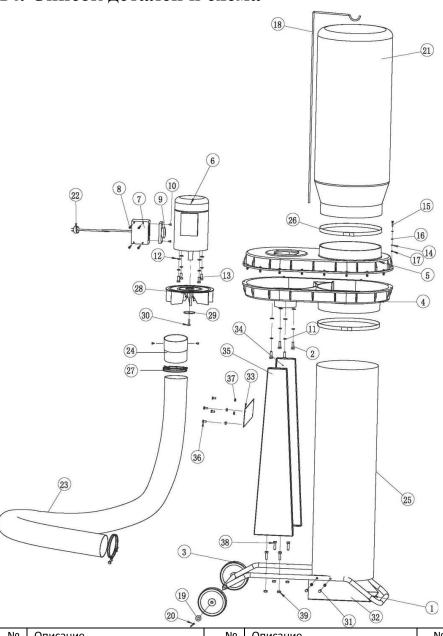


125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 www.mossklad.ru info@mossklad.ru



## 14. Список деталей и схема



Nº	Описание	Nº	Описание	Nº	Описание
1	Колесная база в сборе		Пружинная шайба 4 мм	27	Хомут
2	Болт M8 x 25		Винт М4 х 20 с цил. гол.	28	Колесо вентилятора
3	Колеса	16	Шайба 4 мм	29	Специальная шайба
4	Нижняя секция корпуса двигателя	17	Шестигранная гайка M4	30	Винт с шестигранной головкой M6 x 20
5	Верхняя секция корпуса двигателя	18	Кронштейн для фильтр-пакета	31	Болт с шестигранной головкой M6 x 30
6	Мотор	19	Шайба 12 мм	32	Нижняя пластина
7	Блок переключателя	20	Шпонка 3,2 x 18 мм	33	Поперечный стык
8	Винт с цилиндр. головкой	21	Фильтр-пакет	34	Правая боковая панель
9	Переключатель	22	Кабель	35	Левая боковая панель
10	Саморез	23	Шланг	36	Болт M6 x 12
11	Пружинная шайба 8 мм	24	Выводной канал	37	Шестигранная гайка М6
12	Шайба 8 мм	25	Мешок для сбора отходов	38	Болт M8 x 30
13	Болт M8 x 20	26	Фиксирующий ремень	39	Шестигранная гайка М8

125499, Россия, Москва, Кронштадтский 6-р, дом 35 "Б" ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 150-85-87 8-800-333-5102 <u>www.mossklad.ru</u> info@mossklad.ru

